

## Table of Contents / Mục Lục

	Page / Trang
<b>“Phùng Cung” from <i>Hỏa Lò</i></b>	<b>5</b>
East Coast U.S.A. Vietnamese Publishers Consortium and VICANA, 2001	
<b>“Phùng Cung”</b>	
English translation by Nguyễn Kiềm Phong	<b>35</b>
<b>“Trăng Nước Sông Hồng” from <i>Hỏa Lò</i></b>	<b>71</b>
East Coast U.S.A. Vietnamese Publishers Consortium and VICANA, 2001	
<b>“The Moon and Waters of the Red River”</b>	<b>89</b>
from <i>Hỏa Lò/Hanoi Hilton Stories</i>	
Yale University Southeast Asia Studies Monograph #57, 2007	
English translation by Nguyễn Ngọc Bích	
<b>Historical Context /Bối Cảnh Lịch Sử Việt Nam</b>	<b>114</b>
<b>Chronology 1979 – 2008</b>	<b>115</b>
<b>“Tiếng Vọng Từ Hỏa Lò”</b>	<b>118</b>
Bùi Văn Phú	
<i>Viet Tribune</i> November 30, 2007	
English translation by Nguyễn Thị	
<b>“The Journey of Freedom Poetry”</b>	
Nguyễn Thị	<b>125</b>
<b>“Hai giờ với thi sĩ Nguyễn Chí Thiện”</b>	
Bùi Văn Phú	
Talawas November 19, 21 2007	<b>133</b>
<b>TESTIMONIES / CHỨNG NHÂN</b>	
<b>“Đọc thơ Nguyễn Chí Thiện Trong Tù /</b>	
<b>Reading Nguyễn Chí Thiện’s poems while in prison”</b>	
<b>Đỗ Thành Công</b>	<b>162</b>
English and Vietnamese translations by Lê Hữu Phú	
Stephen Denney	<b>165</b>
Michael Bengé	<b>167, cover</b>
Lý Tổng	<b>168, cover</b>
<b>“Bóng hồng dương thế (1996)</b>	<b>The Beauty on Earth”</b>
English translation by Nguyễn Thị	<b>169</b>